

fó shuō wú xī wàng jīng
佛说无希望经

fó shuō wú xī wàng jīng
佛说无希望经 03

fó shuō wú xī wàng jīng

佛说无希望经

yī míng xiàng bù jīng

一名象步经

xī jìn sān zàng fǎ shī zhū fǎ hù yì
西晋三藏法师竺法护译

wén rú shì yī shí fó yóu wáng shě chéng líng jiù
闻如是。一时佛游王舍城灵鹫

shān yǔ dà bī qiū zhòng wǔ bǎi rén jù pú sà liù
山。与大比丘众五百人俱。菩萨六

wàn yī qiè dà shèng shén tōng yǐ dá dài dé zǒng chí suǒ
万。一切大圣神通已达。逮得总持所

chéng biàn cái ér wú guà ài bān xuān jīng dào cháng wú èr
成辩才而无挂碍。颁宣经道常无二

yán shén zú biàn huà bù kě sī yì zhòng xíng bèi xī pǔ
言。神足变化不可思议。众行备悉普

wú bú rù qí míng yuē wú sǔn jìn pú sà dù xiǎng léi
无不入。其名曰无损进菩萨。度响雷

zhèn wēi pú sà ruò yè yuè huá pú sà dà yǔ diàn yán
震威菩萨。若夜月华菩萨。大雨电言

cí pú sà guān wú dǐ dù jìng jiè pú sà qǐ shān dǐng
辞菩萨。观无底度境界菩萨。起山顶

pú sà xīn lè lìng yuè pú sà duō lí gòu mò néng dāng
菩萨。欣乐令悦菩萨。多离垢莫能当

guāng pú sà jué zhòng shēng xìng yì dù pú sà dé jiān qiáng
光菩萨。决众生性谊度菩萨。得坚强

rú jīn gāng pú sà yú zhū yīn xiǎng zuì miào pú sà yuè
如 金 刚 菩 萨 。 于 诸 音 响 最 妙 菩 萨 。 越

fàn wēi shēng pú sà chēng zì zài kě wèi mò néng fàn pú
梵 威 声 菩 萨 。 称 自 在 可 畏 莫 能 犯 菩

sà jī zhū dé běn rú lěi bǎo pú sà wén shū shī lì
萨 。 积 诸 德 本 如 垒 宝 菩 萨 。 文 殊 师 利

tóng zhēn pú sà rú shì shàng shǒu liù wàn kāi shì
童 真 菩 萨 。 如 是 上 首 。 六 万 开 士 。

yú zhū xián zhě shè lì fú zài yú dú chù yī xīn
于 诸 贤 者 舍 利 弗 。 在 于 独 处 一 心

chán sī cóng yàn zuò qǐ wǎng yì fó suǒ bǐ shí shì zūn
禅 思 。 从 燕 坐 起 往 诣 佛 所 。 彼 时 世 尊

zuò yú shù xià dǎi jì suí xiǎng sān mèi zhèng dìng shí shè
坐 于 树 下 。 逮 寂 随 响 三 昧 正 定 。 时 舍

lì fú zhù yuǎn shì zūn yáo jiàn dà shèng wēi yí lǐ jié
利 弗 住 远 世 尊 。 遥 见 大 圣 威 仪 礼 节

jì rán hé yǎ xún jí qiú cǎo fū yī miàn zuò ér jié
寂 然 和 雅 。 寻 即 求 草 敷 一 面 座 。 而 结

jiā fū zhí zhèng qí shēn ér bù qīng yī shì zuò yì jìng
加 趺 。 直 正 其 身 而 不 倾 猗 适 坐 已 竟

xīn zì niàn yán zhì wèi céng yǒu rú lái zhì zhēn wēi shén
心 自 念 言 。 至 未 曾 有 。 如 来 至 真 威 神

guāng yí bù kě chēng zǎi ān yīn dào běn yóu shì zhī gù
光 仪 不 可 称 载 。 安 隐 道 本 。 由 是 之 故

qún shēng dé ān suǒ kě dǎi zhì wú shàng zhèng huì zī jiē
群 生 得 安 。 所 可 逮 致 无 上 正 慧 咨 嗟

gōng xūn jiē liǎo zhū fǎ wú bù tōng dá yú shí dà shèng
功勋。皆了诸法无不通达。于时大圣

jìng rán ān hé cóng sān mèi qǐ shēng yáng fā yīn shí shè
静然安和。从三昧起声扬发音。时舍

lì fú wén fó shì zūn shēng yáng fā yīn shàn xīn shēng
利弗。闻佛世尊声扬发音。善心生

yān dé qí běn yuàn qián jìn fó suǒ yī xīn ér zhù
焉。得其本愿。前进佛所一心而住。

qí shǒu guī mìng zhì huái yǒng yuè xún tàn cǐ jì ér zàn
稽首归命志怀踊跃。寻叹此偈。而赞

sòng yuē
颂曰。

ruò yǒu zhòngshēng bù huái xī wàng wèi céng zhe niàn
若有众生 不怀希望 未曾着念

yú zhū jīng diǎn yóu bù shì jiān píng děng dú huān
于诸经典 游步世间 平等独欢

zé néng cháng rěn yú sī jīng fǎ zhòngshēng wú néng
则能常忍 于斯经法 众生无能

jiàn qí xiá duǎn sī děng xìn jiě rú huàn zì rán
见其瑕短 斯等信解 如幻自然

xuǎn zé zhū fǎ liǎo rú xū kōng bú jiàn wú wǒ
选择诸法 了如虚空 不见吾我

ěr nǎi dà ān qí bù sī xiǎng yī qiè zhòngshēng
尔乃大安 其不思想 一切众生

bú niàn zhòngshēng ruò wú zhòngshēng wèi céng dài dé
不念众生 若无众生 未曾逮得

yī qiè sī xiǎng
一切思想

cóng shǐ yǐ lái
从始已来

zhī suǒ mí huò
之所迷惑

bú jiàn shòu mìng
不见寿命

bù yī zhòngshēng
不猗众生

qì juān yī qiè
弃捐一切

nǎi wéi ān yīn
乃为安隐

néng rén yī qiè
能仁一切

wú yǒu jì shù
无有计数

ruò yǐ rěn rǔ
若以忍辱

zhèng sòng zhī tān
诤讼之贪

bù xiǎng rěn rǔ
不想忍辱

yī xīn chán sī
一心禅思

bú jiàn wú wǒ
不见吾我

bù xiāng hé huì
不相合会

bú lìng xìng lì
不令兴立

ěr nǎi ān yīn
尔乃安隐

zé yú fǎ jiè
则于法界

zhòng rén zhī xiǎng
众人之想

qí cháng jiàn lì
其常建立

bù huái qiǎn jí
不怀慳嫉

bú jiàn qiè ruò
不见怯弱

ān hé chāo zhòng
安和超众

bù dé jīng jìn
不得精进

ěr nǎi wéi ān
尔乃为安

xīn wú suǒ niàn
心无所念

ěr nǎi dà ān
尔乃大安

bù wéi yǒu xiàng
不为有相

yì wú suǒ zhù
亦无所住

ruò yǒu míng zhì
若有明智

ér wú dòu zhèng
而无斗诤

wú ruò gān niàn
无若干念

yú jìn jiè zhě
于禁戒者

ér shēng yú fǎ
而生于法

ěr nǎi wéi ān
尔乃为安

bǐ wèi céng dǔ
彼未曾睹

yì bú xiè dài
亦不懈怠

dì zhù jiān gù
谛住坚固

chú qí fán luàn
除其烦乱

xiǎo liǎo zhū fǎ
晓了诸法

ěr nǎi wéi ān
尔乃为安

yì fù bù cóng
亦复不从

yì wú yú míng
亦无愚冥

rú chù xián jū
如处闲居

ér xiū píng děng
而修平等

bù sī xián jū
不思闲居

jù zú fēn wèi
具足分卫

bú zì zī jiē
不自咨嗟

shì nǎi wéi ān
是乃为安

shòu qǔ zhí chí
受取执持

wǒ zhe cū fú
我着粗服

zhū fó suǒ jiāo
诸佛所教

ér zài děng dìng
而在等定

ruò wú míng dá
若无明达

wú zhì zhī jiāo
无智之教

wú zhì huì xiǎng
无智慧想

jù luò yì rán
聚落亦然

yì bù wéi è
亦不惟恶

shì nǎi wéi ān
是乃为安

yì bú niàn yán
亦不念言

wǒ xíng qǐ shí
我行乞食

qí cóng jiǔ yuǎn
其从久远

yú sī shēn xíng
于斯身形

bù jiāo màn rén
不僇慢人

ān zhù chù shì
安住敕示

qí bù xiǎng chán
其不想禅

yì wú zhì huì
亦无智慧

bù huái liǎo liǎo
不怀了了

ěr nǎi wéi ān
尔乃为安

yú sī èr shì
于斯二事

shì wéi jù luò
是为聚落

jiǎ shǐ xíng suǒ
假使行索

wú shēn qiú shí
吾身求食

wú fēn wèi xiǎng
无分卫想

zhe bì huài yī
着弊坏衣

bú zì tàn yán
不自叹言

ěr nǎi wéi ān
尔乃为安

sān pǐn zhī yī
三品之衣

bù lí qí shēn
不 离 其 身

bú zì xīn yù
不 自 欣 豫

wēi miào zhī fǎ
微 妙 之 法

bú zì yù yán
不 自 誉 言

ěr nǎi wéi ān
尔 乃 为 安

wú jiān gù xiǎng
无 坚 固 想

bù sī qīng zhuó
不 思 清 浊

ruò yǐ xīng qǐ
若 以 兴 起

bù xiǎng qí chù
不 想 其 处

qí wú yán cí
其 无 言 辞

zuò yǔ bú zuò
作 与 不 作

rú lái wài xué
如 来 外 学

shì nǎi wéi ān
是 乃 为 安

bú zì xiǎng niàn
不 自 想 念

ěr nǎi wéi ān
尔 乃 为 安

bú jì wú wǒ
不 计 吾 我

wǒ wéi jiǎng fǎ
我 为 讲 法

yú zhū dé běn
于 诸 德 本

bú niàn jū yè
不 念 居 业

shēn bú zào xíng
身 不 造 行

wú xīng qǐ xiǎng
无 兴 起 想

sù yè jīng jìn
夙 夜 精 进

shì nǎi wéi ān
是 乃 为 安

cháng wú wàng xiǎng
常 无 妄 想

bú yǐ shū bié
不 以 殊 别

qí bú jì shù
其 不 计 数

wǒ bù wéi lǐ
我 不 违 礼

qí néng bān xuān
其 能 颁 宣

bù zhe zhòngshēng
不 着 众 生

bù yī yīn xiǎng
不 猗 音 响

bù huái wàng xiǎng
不 怀 妄 想

xīn zhōng suǒ huái
心 中 所 怀

shì nǎi wéi ān
是 乃 为 安

yǒu suǒ zhù lì
有 所 住 立

jīng xíng yīng jié
经 行 应 节

shè bù sī niàn
设 不 思 念

qí tè zhī niàn
奇 特 之 念

bù huái shèng xiàng
不 怀 胜 相

ān yīn zhī xiǎng
安 隐 之 想

děng rú xū kōng
等如虚空

wú suǒ yú yuè
无所踰越

xīn bù huái niàn
心不怀念

wú wǒ zhòngshēng
吾我众生

bú jiàn shū tè
不见殊特

ěr nǎi wéi ān
尔乃为安

ruò liǎo huàn huà
若了幻化

rú yè suǒ mèng
如夜所梦

dǎi dé biàn cái
逮得辩才

zhì bù hū wàng
志不忽忘

yóu yú shì jiān
游于世间

rú shuǐ zhōng yuè
如水中月

wú yǒu jìn tuì
无有进退

ěr nǎi wéi ān
尔乃为安

ruò liǎo shàn quán
若了善权

míng jiàn zhēn dì
明见真谛

qí yán yǒu shēn
其言有身

wú yī jiān gù
无一坚固

zé néng jué liǎo
则能觉了

jì rán zhī fǎ
寂然之法

bù xíng wàng xiǎng
不行妄想

ěr nǎi wéi ān
尔乃为安

yú shì shì zūn zàn shè lì fú yuē shàn zāi shàn
于是世尊赞舍利弗曰。善哉善

zāi suǒ zhī shēn yuǎn fèng xíng huì yì jí jiū jìng yī yī
哉。所知深远奉行慧义极究竟矣。以

fǎ tán yán yīng dào miào guī hé qí kuài hū jīn shè lì
法谈言应道妙归。何其快乎。今舍利

fú zhū suǒ yóu zhǐ qí shé jué shān zhōu xuán xué zhě bǐ
弗。诸所游止耆闍崛山。周旋学者比

qiū pú sà pǔ lìng huì cǐ qǐ shòu dào jiào shí shè lì
丘菩萨。普令会此启受道教。时舍利

fú xún jí bái fó wǒ bù kān rèn qǐng lìng jí huì suǒ
弗寻即白佛。我不堪任请令集会。所
yǐ zhě hé zhū dà shì děng wēi dé guò lóng dào zhì wú
以者何。诸大士等。威德过龙道智无
jìn fēi wú suǒ jí yú shí shì zūn cóng shēn fàng guāng
尽。非吾所及。于时世尊从身放光。
zhào yú sān qiān dà qiān shì jiè xún shí fó jiè zhū pú sà
照于三千大千世界。寻时佛界诸菩萨
zhòng méng cǐ míng yào rú yī niàn qǐng jiē lái jí huì yú
众。蒙此明曜。如一念顷皆来集会于
líng jiù shān xíng yì fó suǒ qí shǒu zú xià rào fó sān
灵鹫山。行诣佛所稽首足下。绕佛三
zā hái zhù kōng zhōng xián jū bǐ qiū jí zhū pú sà lái
匝还住空中。闲居比丘及诸菩萨。来
yì fó suǒ qí shǒu yú dì hái zuò yī miàn wáng shě dà
诣佛所稽首于地。还坐一面。王舍大
chéng wú shù rén mín bǎi qiān zhī zhòng xíng yì fó suǒ qí
城无数人民百千之众。行诣佛所稽
shǒu zú xià tuì zuò yī miàn yú shí shì zūn jiàn wú
首足下。退坐一面。于时世尊。见无
shù zhòng jiē lái jí huì jǔ qí zūn yán zhān wén shū miàn
数众皆来集会。举其尊颜瞻文殊面。
xún fù jí xiào wén shū shī lì biàn cóng zuò qǐ piān tǎn
寻复即笑。文殊师利便从座起。偏袒
yòu jiān yòu xī zhāo dì chā shǒu wèn fó xiàng zhě suǒ xiào
右肩右膝着地。叉手问佛。向者所笑

wèi hé biànyīng rú lái zhì zhēn wèi céng xū xīn fó gào
为 何 变 应 。 如 来 至 真 未 曾 虚 欣 。 佛 告
wén shū jīn líng jiù shān yǒu wàn pú sà jù jiǎng jīng
文 殊 。 今 灵 鹫 山 有 万 菩 萨 。 俱 讲 经
diǎn jīng míng yù xiàng yú wǎng gǔ xī yì céng suǒ lùn
典 。 经 名 喻 象 。 于 往 古 昔 亦 曾 所 论 。
xián zhě ā nán wén fó suǒ shuō jí cóng zuò qǐ gèng zhěng
贤 者 阿 难 闻 佛 所 说 。 即 从 座 起 更 整
yī fu cháng guì chā shǒu qí shǒu zì guī shàn zāi shì
衣 服 。 长 跪 叉 手 稽 首 自 归 。 善 哉 世
zūn mǐn shāng zhòng shēng lìng zhì yǒng ān wéi dāng bān xuān cǐ
尊 。 愍 伤 众 生 令 致 永 安 。 唯 当 颁 宣 此
yù xiàng jīng sī fǎ nán zhí zhòng suǒ xī wén yuàn yù shí
喻 象 经 。 斯 法 难 值 众 所 希 闻 。 愿 欲 时
shuō yī qiè zhū bù jiē lái yún jí tīng cǐ jīng diǎn bì
说 一 切 诸 部 。 皆 来 云 集 听 此 经 典 。 必
dāng dǎi dé shēn rù guāng míng yōu ào xuán miào suǒ yī zhě
当 逮 得 深 入 光 明 幽 奥 玄 妙 。 所 以 者
hé rú lái zhì zhēn zūn wú shuāng bǐ sān jiè wú lǚ xiàng
何 。 如 来 至 真 尊 无 双 比 三 界 无 侣 。 向
zhě zūn yán guān wén shū miàn yīng shí jí xiào cǐ bù xū
者 尊 颜 观 文 殊 面 。 应 时 即 笑 。 此 不 虚
wàng huì dāng yǒu yì fó yán shàn zāi shàn zāi ā nán
妄 会 当 有 意 。 佛 言 。 善 哉 善 哉 。 阿 难 。
rǔ nǎi dǔ chá zhū yì dé běn suǒ kě shí zhě huì bù kě
汝 乃 睹 察 珠 异 德 本 。 所 可 识 者 慧 不 可

xiàn ā nán dì tīng shàn sī niàn zhī dāng wéi rǔ shuō
限。阿难。谛听善思念之。当为汝说

xiàng zhě xiào yì yú shì ā nán yǔ zhū dà zhòng shòu jiāo
向者笑意。于是阿难与诸大众受教

ér tīng fó gào ā nán ruò yǒu zhòng shēng xìn lè sī
而听。佛告阿难。若有众生信乐斯

fǎ jǔ dòng jìn zhǐ rú xiàng yóu bù xìn cǐ fǎ zhě bǐ
法。举动进止如象游步。信此法者彼

děng zhī lèi rú dà xiàng yóu yì rú lóng bù ài xǐ cǐ
等之类如大象游。亦如龙步。爱喜此

fǎ zhēn dì yì zhě wéi shī zǐ bù jǔ dòng jìn zhǐ zūn
法真谛义者。为狮子步。举动进止尊

wú chóu pǐ fó gào ā nán cǐ jīng diǎn yào yuè zhū
无。俦匹。佛告阿难。此经典要悦诸

pú sà shì jīng fǎ jiāo shùn pú sà zhòng yīng dāng zī
菩萨。是经法教顺菩萨众。应当咨

shòu běn sù gōng dé xiàn yú mù qián wǒ shì zhī hòu
受。本宿功德现于目前。我逝之后。

cǐ jīng diǎn zhě guī zhū pú sà lìng shǒu zhí chí zhì jìng
此经典者归诸菩萨。令手执持。志静

yì dìng suǒ yǐ guī kōng kǒu sòng xīn sī shì pú sà zàng
意定所以归空。口诵心思是菩萨藏。

bù guī báo dé àn sāi pú sà bù guī huái dú chǎn wěi pú
不归薄德闇塞菩萨。不归怀毒谄伪菩

sà zhī shēn yě yì fù bù guī duō yuàn wàng xiǎng pú sà
萨之身也。亦复不归多愿妄想菩萨

zhī shǒu yě
之手也。

ěr shí shì zūn jí xiǎn ruì yīng gǎn dòng wén shū
尔时世尊。即显瑞应感动文殊。

wén shū shī lì yīng shí zhī zhī jí zì niàn yán wǒ yù
文殊师利应时知之。即自念言。我欲

qǐ wèn rú lái zhì zhēn shēn yuǎn zhī fǎ yī qiè shēng wén
启问如来至真深远之法。一切声闻

jí yǔ yuán jué suǒ bù néng dǎi zhū pú sà zhòng lǚ jì
及与缘觉所不能逮。诸菩萨众履迹

ruì yīng yǐ wéi děng lèi wén shū shī lì qián bái fó yán
瑞应。以为等类。文殊师利前白佛言。

wéi rán shì zūn jīn yù qǐ wèn rú lái zhì zhēn děng zhèng
唯然世尊。今欲启问如来至真等正

jué shè jiàn tīng zhě nǎi gǎn zì chén fó gào wén shū
觉。设见听者乃敢自陈。佛告文殊。

zì rǔ suǒ wèn zhū dà zhòng huì xī lái jí cǐ bìng dāng
恣汝所问。诸大众会悉来集此并当

méng ēn wén shū shī lì jí bái fó yán hé wèi pú sà
蒙恩。文殊师利即白佛言。何谓菩萨

ér dé jiàn lì zhū gōng xūn fǎ pǔ xiàn yī qiè zhū pú sà
而得建立诸功勋法。普现一切诸菩萨

hèng kāi huà wú shù bù kě jì huì zhòngshēng zhī lèi xiàn
行。开化无数不可计会众生之类。现

zhū fó guó rú shuǐ zhōng yuè fó yán shàn zāi shàn zāi
诸佛国如水中月。佛言。善哉善哉。

wén shū shī lì xiàng suǒ wèn zhě dàn jǔ qí yào rú lái
文殊师利。向所问者但举其要。如来

dāng wéi jù zú fēn bié lìng zhì jiàn lì gōng xūn zhī dé
当为具足分别。令致建立功勋之德。

dì tīng dì tīng shàn sī niàn zhī wén shū shī lì yǔ zhū dà
谛听谛听善思念之。文殊师利与诸大

zhòng shòu jiāo ér tīng fó gào wén shū ruò yǒu pú sà
众。受教而听。佛告文殊。若有菩萨

dāng xíng liù fǎ yì néng jù zú dào yì zhī jiāo lì yú
当行六法。亦能具足道义之教。立于

yī qiè gōng xūn zhī dé hé wèi wéi liù ruò yǒu pú sà
一切功勋之德。何谓为六。若有菩萨。

fèng xíng shī dù wú jí yī qiè suǒ yǒu shī ér bú lìn wú
奉行施度无极。一切所有施而不吝无

suǒ tān xī jù zú shùn xíng bú zì jiàn shēn jiàn lì jìn
所贪惜。具足顺行不自见身。建立禁

jiè bú fàn zhòng è bú jiàn wú wǒ ér xiǎo liǎo yì chéng
戒不犯众恶。不见吾我而晓了义。成

jiù rěn rǔ róu hé ān yǎ xīn bù huái hèn dǔ yǐ jiě
就忍辱柔和安雅。心不怀恨。睹已解

tuō bú zài jié zhì yīn qín jīng jìn shēn wú suǒ xíng xīn
脱不在结滞。殷勤精进身无所行。心

wú suǒ huái fēn bié yī qiè yī xīn zhèng zhì yú jiě tuō
无所怀分别一切。一心正志于解脱

mén xiǎo liǎo pián yì dìng yì zhèng shòu xīn cháng yǒng ān
门晓。了便宜。定意正受心常永安。

bú mù yī yì jiě chàng zhì huì yǐ wéi dào yè zì dǔ
不慕一意解畅智慧以为道业。自睹

qí shēn bù lí wǔ qù zhū suǒ shēng chù jiē lìng méng dù
其身不离五趣。诸所生处皆令蒙度。

shì wéi liù fǎ pú sà suǒ xíng bèi xī cǐ fǎ jù zú
是为六法。菩萨所行备悉此法。具足

yī qiè gōng dé zhī xūn
一切功德之勋。

fó gào wén shū shī lì fù yǒu liù fǎ jù zú cǐ
佛告文殊师利。复有六法具足此

shì jiàn lì yī qiè gōng xūn zhī fǎ hé děng wéi liù
事。建立一切功德之法。何等为六。

yī yuē pú sà wǎng yì dì yù shè hù bá jì shāo zhì zhī
一曰菩萨往诣地狱。摄护拔济烧炙之

huàn shǐ shēng tiān shàng qí zài chù shēng rǎo rǎng bù ān huò
患使生天上。其在畜生扰攘不安。或

fèn kuì nào bù shí yì lǐ shè qǔ qí xìng xiǎn yǐ róu hé
愤愤闹不识义理。摄取其性显以柔和

wēi miào zhī fǎ qí zài xià jiàn shù mǐn xiǎo xìng zé yǐ
微妙之法。其在下贱庶民小姓。则以

kāi shì zhuǎn lún shèng wáng shì guì zhī wèi jiē yǐ pǔ xiàn
开示转轮圣王势贵之位。皆以普现

zhū shēng wǔ qù ér děng kāi dù suǒ shēng zhī chù yǔ zhòng
诸生五趣而等开度。所生之处与众

chāo yì míng xiǎo suí shí rù zhū fó guó dù ér yú fǎ
超异。明晓随时入诸佛国土。而于法

shēn wú suǒ dòng yí wú lái wú qù ér xī biàn xiàn zhū fó
身无所动移。无来无去而悉遍现诸佛
guó dù yǎn wàn yì yīn chàng chū yán jiào gè lìng dé
国土。演万亿音畅出言教。各令得
wén qí xīn cháng dìng bù piān bù dǎng zhì xìng dàng dàng shì
闻。其心常定不偏不党志性荡荡。是
wéi liù fǎ pú sà jiàn lì yī qiè gōng xūn wén shū shī lì
为六法菩萨建立一切功勋。文殊师利
fù wèn fó yán hé wèi pú sà shè hù dì yù shǐ shēng
复问佛言。何谓菩萨摄护地狱使生
tiān shàng fó gào wén shū pú sà dà shì yǐ dà lián huā
天上。佛告文殊。菩萨大士以大莲花
sān mèi zhèng shòu jiāng hù dì yù jiù wǎng bá jì zé lìng
三昧正受。将护地狱就往拔济。则令
yú bǐ yī qiè dé xiǎng tiān zuò zhī ān yòng yǐ zhòng shēng
于彼一切得享天祚之安。用以众生
bèi kǔ nǎo gù xiǎn shì dāo lì zuì xuǎn zhī gōng jiàn cǐ
被苦恼故。显示忉利最选之宫。见此
è nán yīn zé huàn yàn ér dé dù tuō zhū suǒ shòu nǎo
厄难因则患厌。而得度脱诸所受恼。
wéi dì yù rén ér shuō jīng diǎn lìng wú yāng shù bǎi qiān zhī
为地狱人而说经典。令无央数百千之
zhòng dù dì yù tòng shì wéi pú sà shè hù dì yù lìng
众度地狱痛。是为菩萨摄护地狱令
dé bá jì shāo zhì zhī huàn yǐ cháng shùn fǎ wú suǒ wéi
得拔济烧炙之患。已常顺法无所违

shī wén shū fù wèn fó yán hé wèi pú sà shè hù rǎo
失。文殊复问佛言。何谓菩萨摄护扰

rǎng bá jì chù sheng mí kuì zhī è shēng yú rén jiān ān
攘拔济畜生迷愤之厄。生于人间安

lè zhī chù fó gào wén shū pú sà dà shì yǒu sān mèi
乐之处。佛告文殊。菩萨大士有三昧

dìng míng yuē jì miè yǐ shì sān mèi zhèng shòu zhī shí
定。名曰寂灭。以是三昧正受之时。

yīn néng shè hù zài chù sheng zhě lìng xīn bú luàn zhì xìng
因能摄护在畜生者。令心不乱志性

hé yuè zé dé ān yīn shēng yú rén jiān shǒu hù sān shì
和悦。则得安隐生于人间。守护三事

wéi shuō jīng fǎ lìng wú yāng shù zhòng shēng zhī lèi jiàn lì
为说经法。令无央数众生之类建立

dào fǎ shì wéi pú sà shè hù chù sheng mí kuì zhī è
道法。是为菩萨摄护畜生迷愤之厄

lìng shēng rén jiān wén shū shī lì fù wèn fó yán hé wèi
令生人间。文殊师利复问佛言。何谓

pú sà shēng yú xià jiàn shù mǐn xiǎo xìng zé dé gèng shòu
菩萨生于下贱庶民小姓。则得更受

zhuǎn lún shèng wáng ān yīn zhī dé fó gào wén shū yǒu sān
转轮圣王安隐之德。佛告文殊。有三

mèi míng rù yú qīng chéng dìng yì zhèng shòu yīn qí sān mèi
昧。名入于清澄定意正受。因其三昧

yuè zhū shuāi zhǒng shǐ jiē qīng jìng suī shēng xiǎo xìng zé
越诸衰种。使皆清净。虽生小姓。则

dé gèng shòu zhuǎn lún shèng wáng ān yīn zhī dé shì wéi pú
得 更 受 转 轮 圣 王 安 隐 之 德 。 是 为 菩

sà shēng yú xià jiàn shù mǐn xiǎo xìng ér shòu zhuǎn lún shèng
萨 生 于 下 贱 庶 民 小 姓 。 而 受 转 轮 圣

wáng ān yīn zhī dé wén shū yòu wèn hé wèi shì zūn pú
王 安 隐 之 德 。 文 殊 又 问 。 何 谓 世 尊 菩

sà pǔ xiǎn shēng zhū wǔ qù yǔ zhòng shēng chāo yì fó gào
萨 普 显 生 诸 五 趣 与 众 生 超 异 。 佛 告

wén shū shī lì yǒu sān mèi míng qiǎn zhū xíng zhào míng shū
文 殊 师 利 。 有 三 昧 。 名 遣 诸 行 照 明 殊

tè yǐ cǐ dìng yì zhèng shòu pú sà zhù sī dìng shí
特 。 以 此 定 意 正 受 。 菩 萨 住 斯 定 时 。

pǔ xiàn wǔ qù dǎo yù zhòng shēng lìng dé chāo yì shū tè
普 现 五 趣 导 御 众 生 。 令 得 超 异 殊 特

zhī xíng jiē fā wú shàng zhèng zhēn dào yě wén shū shī lì
之 行 。 皆 发 无 上 正 真 道 也 。 文 殊 师 利

fù wèn fó yán hé wèi pú sà suí shí fāng biàn pǔ rù
复 问 佛 言 。 何 谓 菩 萨 随 时 方 便 。 普 入

yī qiè zhū fó guó dù yú běn fǎ shēn bú dòng yí chù bù
一 切 诸 佛 国 土 。 于 本 法 身 不 动 移 处 不

lái bú qù pǔ xiǎn yī qiè zhū fó guó dù rú yuè xiàn
来 不 去 。 普 显 一 切 诸 佛 国 土 。 如 月 现

shuǐ fó gào wén shū shī lì yǒu sān mèi míng xián rù
水 。 佛 告 文 殊 师 利 。 有 三 昧 。 名 咸 入

zhū yīn pú sà yǐ shì dìng yì zhèng shòu lì shí néng xiàn
诸 音 菩 萨 。 以 是 定 意 正 受 立 时 。 能 现

jǐ shēn zài yú shí fāng dōng xī nán běi sì wéi shàng xià
己身在于十方。东西南北四维上下。

bú dòng yí chù bù lái bú qù zhù bǐ dìng yì dǔ jiàn
不动移处不来不去。住彼定意。睹见

shí fāng zhū fó shì zūn wén suǒ shuō jīng shì wéi pú sà
十方诸佛世尊。闻所说经。是为菩萨

bú dòng yí chù suí shí fāng biàn pǔ xiàn yī qiè zhū fó guó
不动移处随时方便。普现一切诸佛国

dù rú yuè xiàn shuǐ bù lái bú qù pú sà rú shì suǒ
土。如月现水不来不去。菩萨如是所

zhōu xuán huà yì wú wǎng lái
周旋化亦无往来。

wén shū shī lì fù bái fó yán hé wèi pú sà yǎn
文殊师利复白佛言。何谓菩萨演

wàn yì yīn chàng chū yán jiào gè lìng dé wén fó gào wén
万亿音畅出言教各令得闻。佛告文

shū yú shì pú sà dǎi dé wú liàng huí zhuǎn zǒng chí dá
殊。于是菩萨逮得无量回转总持。达

zhī wú xiàn zhòng shēng zhì xìng suí qí yán yǔ gè chàng cí
知无限众生志性随其言语各畅辞

shēng fēn bié wú shù zhū xiǎng yán jiào ér chēng qí yì dá
声。分别无数诸响言教而称其意。达

qí suǒ qù dǎi cǐ zǒng chí yǎn yī qiè yīn pǔ lìng dé
其所趣逮此总持。演一切音普令得

wén gè gè kāi yǎn cí bú cuò miù shì wéi pú sà yǎn
闻。各各开演辞不错谬。是为菩萨演

wàn yì yīn chàng chū yán jiào gè lìng dé suǒ
万 亿 音 畅 出 言 教 各 令 得 所 。

yú shì wén shū shī lì qián bái fó yán wéi rán
于 是 文 殊 师 利 前 。 白 佛 言 。 唯 然

shì zūn zhū pú sà děng shàn quán fāng biàn nán jí nán jí
世 尊 。 诸 菩 萨 等 善 权 方 便 。 难 及 难 及

chāo jué wú lǚ shì jīng diǎn yào zhū pú sà xué cháng suǒ
超 绝 无 侣 。 是 经 典 要 诸 菩 萨 学 常 所

qǐ shòu dāng yǐ hé yè zhì xìn tuō mén fó gào wén shū
启 受 。 当 以 何 业 至 信 脱 门 。 佛 告 文 殊 。

pú sà yù xué sī jīng diǎn zhě zé dāng xìn jiě xū kōng zhī
菩 萨 欲 学 斯 经 典 者 。 则 当 信 解 虚 空 之

mén yòu wèn shì zūn hé wèi xū kōng fó gào wén shū
门 。 又 问 世 尊 。 何 谓 虚 空 。 佛 告 文 殊 。

qí xū kōng zhě zé wèi xū wú wú yǒu chén wū wú huì hài
其 虚 空 者 则 谓 虚 无 。 无 有 尘 污 无 患 害

xīn yì bù hū wàng yī qiè zhū fǎ yì fù rú shì
心 。 亦 不 忽 忘 。 一 切 诸 法 亦 复 如 是 。

wú wū wú hài yì wú hū wàng yóu rú xū kōng bù chéng
无 污 无 害 亦 无 忽 忘 。 犹 如 虚 空 。 不 成

bù shī bú jù chí jiè rěn rǔ jīng jìn yī xīn zhì huì yǒng
布 施 不 具 持 戒 忍 辱 精 进 一 心 智 慧 。 永

wú suǒ jí rú shì wén shū yī qiè zhū fǎ bù chéng shī
无 所 及 。 如 是 文 殊 。 一 切 诸 法 不 成 施

jiè rěn jìn jì huì yóu rú xū kōng yǐ shì zhī gù wú
戒 忍 进 寂 慧 。 犹 如 虚 空 。 以 是 之 故 无

jiě wú chú yī qiè zhū fǎ yì fù rú shì wú jiě wú
解无除。一切诸法亦复如是。无解无
chú yóu rú xū kōng yǒu suǒ xíng zhě wú suǒ zào zhèng yī
除犹如虚空。有所行者无所造证。一
qiè zhū fǎ yì fù rú shì zé wú suǒ xíng yì wú zào
切诸法亦复如是。则无所行亦无造
zhèng yóu rú xū kōng wú yǒu àn míng yì wú míng yào zhū
证。犹如虚空无有闇冥亦无明耀。诸
fǎ rú shì wú àn wú míng yóu rú xū kōng kuàng rán wú
法如是。无闇无明犹如虚空。旷然无
jì bù kě zhuō chí zhū fǎ rú shì pǔ wú qí xiàn
际不可捉持。诸法如是。普无齐限。
bù kě zhuō chí yóu rú xū kōng wú yǒu zhèng lù yì wú
不可捉持犹如虚空。无有正路亦无
xié jìng zhū fǎ rú shì wú lù wú jìng yì wú xié zhèng
邪径。诸法如是无路无径。亦无邪正
yóu rú xū kōng bú jiàn lì shēn lí zhū lòu xíng bù xué
犹如虚空。不建立身离诸漏行。不学
shēng wén bú zhì yuán jué bù zhe zhū fó wú shàng dà
声闻。不志缘觉。不着诸佛。无上大
chéng zhū fǎ rú shì bù xué shēng wén yuán jué dà chéng yóu
乘诸法如是。不学声闻缘觉大乘。犹
rú xū kōng wú yǒu sī xiǎng wú suǒ fēn bié zhū fǎ rú
如虚空。无有思想无所分别。诸法如
shì wú yǒu wàng xiǎng yì wú fēn bié yóu rú xū kōng wú
是。无有妄想亦无分别。犹如虚空无

jǔ wú xià wú jìn wú dài zhū fǎ rú shì wú jìn wú
举无下无进无怠。诸法如是。无进无
dài yóu rú xū kōng wú yīng bu yīng wú shuāng wú zhī zhū
怠犹如虚空。无应不应无双无只。诸
fǎ rú shì wú yīng bu yīng yì wú shuāng zhī yóu rú xū
法如是。无应不应亦无双只。犹如虚
kōng pǔ zhào zhòng shēng wú néng chén wū lìng bú jìng zhě zhū
空。普照众生无能尘污令不净者。诸
fǎ rú shì zhì yú miè dù yǒng wú chén wū yǐ shì zhī
法如是。至于灭度永无尘污。以是之
gù bù kě miè chú wú néng yí qù yóu rú xū kōng wú
故不可灭除。无能移去犹如虚空。无
suǒ jiàn lì yì wú suǒ zhù bú dòng bù yáo wú chù suǒ
所建立亦无所住。不动不摇无处所
gù fó gào wén shū pú sà dà shì jiě zhū zhòng shēng wú
故。佛告文殊。菩萨大士解诸众生无
yǒu zhù chù bù dāng guān chá jiàn yǒu chù suǒ dǎi zhì běn
有住处。不当观察见有处所。逮致本
jì bú dòng bù yáo wú zhù wú bú zhù fó yán rú
际。不动不摇无住无不住。佛言。如
shì wén shū shī lì bǐ fǎ zì rán qí yù dé jiàn
是。文殊师利。彼法自然。其欲得见
rú lái zhì zhēn zé wéi xié jiàn qí xié jiàn zhě qiú rù
如来至真。则为邪见。其邪见者求入
zhèng jiàn qí zhèng jiàn zhě shì wéi ní huán fēi dà dé guǒ
正见。其正见者是为泥洹。非大德果

wú dà gōng xūn qí zhì ní huán fēi dà dé guǒ wú gōng
无大功勋。其至泥洹非大德果。无功

xūn yǐ zé shì zhòng yòu qí shì zhòng yòu zé yú zhòng yòu
勋已则世众祐。其世众祐。则于众祐

wú suǒ xī wàng qí yú zhòng yòu wú xī wàng yǐ jí néng
无所希望。其于众祐无希望已。即能

jù zú xū jìng zhī huì yǐ jù jìng huì zé néng sù chéng
具足虚静之慧。已具静慧则能速成

wú suǒ cóng shēng fǎ rěn shí bǐ zhòng huì liù shí bǐ qiū
无所从生法忍。时彼众会六十比丘。

jiē huái shèn màn gè xīn niàn yán jīn zhě rú lái bān xuān míng
皆怀甚慢各心念言。今者如来颁宣冥

lù mí huò zhī xùn zhū wài xié xué xī yǒu shì cí hé
路迷惑之训。诸外邪学悉有是辞。何

yǐ wéi xíng xiàng zhě shì zūn fù yǎn cǐ jiāo yì rú fú
以为行。向者世尊复演此教。亦如弗

lán jiā shè mó hē lí qú yē lóu ā yí dì jī yē
兰迦叶。摩诃离瞿耶楼。阿夷帝基耶。

jīn lí pī xiū jiā zhān xiān bǐ lú chí ní qián zǐ děng
今离披休迦旃先。比卢持。尼捷子等。

xī shuō cǐ yán hé yīn rú lái yì yǎn sī cí yǒu hé
悉说此言。何因如来亦演斯辞。有何

shū bié yún hé zé zhī suǒ dāng zūn xiū yǐ hé wéi yè
殊别。云何则之所当遵修。以何为业。

ěr shí shì zūn zhī zhū bǐ qiū liù shí rén děng huái
尔时世尊知诸比丘六十人等怀

shèn màn zhě xīn zhī suǒ niàn xún shí jí gào wén shū shī
甚慢者心之所念。寻时即告文殊师

lì fó wéi rú lái zhì zhēn zhèng jué bān xuān jīng diǎn
利。佛为如来至真正觉。颁宣经典。

yì yǔ wài dào yì xué jù tóng děng wú chà tè yòu wài yì
亦与外道异学俱同等无差特又外异

xué bù néng fēn bié rú lái shuō fǎ yì zhī suǒ guī liù shí
学不能分别如来说法义之所归。六十

bī qiū shì wén cǐ yán yì huái yōu qī yì bù huān yuè
比丘适闻此言。益怀忧戚意不欢悦。

shèn bù qīn lè jiǎng shì jīng yì jí cóng zuò qǐ wú hé
甚不钦乐讲是经义。即从座起无何

ér qù wén shū shī lì gào zhū bī qiū zhū xián zhě děng
而去。文殊师利告诸比丘诸贤者等。

yù hé suǒ còu shí zhū bī qiū bào wén shū yuē wú děng
欲何所凑。时诸比丘报文殊曰。吾等

bù jiě shì fǎ suǒ shuō wèi hé suǒ guī shí shè lì fú gào
不解是法所说为何所归。时舍利弗告

zhū bī qiū zhū xián zhě děng sī yì shàn zāi dāng yǐ cǐ
诸比丘诸贤者等。斯义善哉。当以此

shì zhòng bái qí yì qiě dài xū yú wǒ dāng qǐ wèn rú
事重白其意。且待须臾。我当启问如

lái zhì zhēn hé gù shuō cǐ shí zhū bī qiū wén shè lì
来至真。何故说此。时诸比丘闻舍利

fú xuān rú shì jiāo hái fù gù zuò shí shè lì fú zé qián
弗宣如是教还复故座。时舍利弗则前

wèn fó hé gù rú lái bān xuān cǐ yán lìng zhū bǐ qiū
问佛。何故如来颁宣此言。令诸比丘

jiē huái yóu yù wéi yuàn shì zūn jiā āi chuí ēn wéi jué
皆怀犹豫。唯愿世尊。加哀垂恩为决

jié wǎng bǐ shí shì zūn gào shè lì fú yú yì yún hé
结网。彼时世尊告舍利弗。于意云何。

qí yǒu bǐ qiū lòu jìn yì jiě wú yú jié fù wén cǐ yán
其有比丘漏尽意解无余结缚。闻此言

jiào níng huái hú yí xīn bù jù hū dá yuē fǒu yě
教。宁怀狐疑心怖惧乎。答曰否也。

shì zūn yǐ jiàn dì zhě fèng bǐ qiū xíng yú yī qiè yīn
世尊。已见谛者奉比丘行。于一切音

zhū suǒ yán cí bù kǒng bù bù yì bù huái jù hé kuàng
诸所言辞。不恐不怖亦不怀惧。何况

bǐ qiū lòu jìn yì jiě wú yú jié fù huái yí kǒng yě fó
比丘漏尽意解无余结缚怀疑恐也。佛

gào shè lì fú huò yǒu yú rén yì sāi chén míng yú wèi
告舍利弗。或有愚人意塞沉冥。于未

céng yǒu fǎ ér huái wàng xiǎng dǎi xū kōng xíng shí shè lì
曾有法。而怀妄想逮虚空行。时舍利

fú fù wèn fó yán wéi yuàn dà shèng fā qiǎn sī jiāozhāng
弗复问佛言。唯愿大圣。发遣斯教章

jù suǒ qù lìng zhū huì zhě juān chú chén yīn xīn zhōng tǎn
句所趣。令诸会者蠲除沉吟心中坦

rán fó gào shè lì fú qí yǒu mèng zhōng jiàn rú lái
然。佛告舍利弗。其有梦中见如来

zhě wéi níng shěn jiàn zhēn rén xíng hū rú lái wèi cǐ mèng
者。为宁审见真人形乎。如来谓此梦
zhōng suǒ dǔ zé fēi zhēn shí bù wéi jiān yào jiē yīn sī
中所睹则非真实。不为坚要。皆因思
xiǎng jì suǒ sī xiǎng shěn wú yǒu xiǎng wú hé huì xiǎng wú
想计所思想。审无有想无合会想。无
suǒ yǒu yǐ zé jiě rú lái wú suǒ fēn bié xiǎng wú shěn
所有已。则解如来无所分别想无审
dì xiǎng bù huái xiǎng xiǎng wú hé huì xiǎng wú suǒ yǒu
谛想。不怀想想。无合会想。无所有
zé jiě yī qiè zhòngshēng wàn wù jiē wéi xū wàng bú jiàn
则解一切众生万物皆为虚妄。不见
zhēn shí biàn néng xiǎo liǎo zhū fǎ mí huò diān dǎo fàng yì
真实。便能晓了诸法迷惑颠倒放逸。
yǐ néng xiǎo liǎo zhū fǎ mí huò shì gù rú lái jù zú xuān
已能晓了诸法迷惑。是故如来具足宣
chàng mí huò xié jiàn yǐ néng fēn bié yī qiè zhū fǎ jiē
畅迷惑邪见。已能分别一切诸法。皆
wéi xié jiàn zé bú fù suí mí huò xié yí liù shí èr
为邪见。则不复随迷惑邪疑六十二
jiàn shì wéi shè lì fú ruò yǒu yù guān rú lái zhì zhēn zé
见。是为舍利弗若有欲观如来至真则
duò xié jiàn shì gù shè lì fú rú lái shuō cǐ ruò
堕邪见。是故舍利弗。如来说此。若
yǒu yù guān rú lái shēn zhě zé duò xié jiàn chú jiàn wén
有欲观如来身者则堕邪见。除见闻

xiǎng wéi guān rú lái nǎi wú xié jiàn shí shè lì fú fù
想。为观如来乃无邪见。时舍利弗复
wèn fó yán hé wèi shì zūn qí xié jiàn zhě lìng rù zhèng
问佛言。何谓世尊其邪见者令入正
jiàn fó gào shè lì fú yī qiè yú gùng fán fū zhī shì
见。佛告舍利弗。一切愚戆凡夫之士。
zhū suǒ wàng xiǎng niàn yīng bu yīng suǒ kě fā qǐ lì zài
诸所妄想念应不应。所可发起立在
chù suǒ zé yú cǐ shì ér bú xìn zhī wú suǒ jiàn lì
处所。则于此事而不信之。无所建立
jīng jìn xiè dài wú shuāng wú zhī qǐ zì jiàn shēn wǒ rén
精进懈怠无双无只。起自见身我人
shòu mìng yī yī jì wú ér tān zhe wǒ xiǎo liǎo fēn bié
寿命。依猗计吾而贪着我。晓了分别。
rú cǐ sè xiàng jiàn wén niàn zhī xǐ lè suǒ shuō xī wú
如此色像见闻念知。喜乐所说悉无
suǒ yǒu rú shì suǒ yǒu shěn wú suǒ yǒu shì wéi suǒ
所有。如是所有审无所有。是为所
shēng shì wéi wú suǒ shēng shì wéi xū wàng shì zhēn shí
生。是为无所生。是为虚妄。是真实
yán jiē wú suǒ yǒu qí xū wàng zhě zé dāng zhī zhī wéi
言皆无所有。其虚妄者则当知之。为
wú chóu pǐ wú xiàng zhī wèi yǐ wú chóu pǐ zé chéng xié
无畴匹无像之谓。以无畴匹则成邪
jiàn fó wéi shè lì fú qí rú shì xiàng jiàn zhū xū
见。佛为舍利弗。其如是像。见诸虚

wàng liǎo bù yǐ huò shì wèi xié jiàn zé yǔ wài dào xié
妄了不以惑。是谓邪见。则与外道邪

jiàn jù tóng yǐ shì zhī gù shè lì fú zhī qí duò
见俱同。以是之故。舍利弗。知其堕

xié jiàn yuán zhì zhèng jiàn shè lì fú fù wèn fó yán
邪见缘致正见。舍利弗。复问佛言。

hé wèi zhèng jiàn shī yǔ bǐ zhě qí fú bú dà gōng xūn
何谓正见施与彼者。其福不大功勋

bù yuǎn fó gào shè lì fú jiǎ shǐ yǒu rén rú shì xiàng
不远。佛告舍利弗。假使有人如是像

shī shī bǐ zhòng yòu zé chéng wú wéi qīn jìn wú wéi qí
施。施彼众祐则成无为亲近无为。其

wú wéi zhě wú yǒu shǎo fú wú dà gōng xūn wú xiǎo míng
无为者。无有少福无大功勋。无小名

chēng yì bú dà chēng suǒ yǐ zhě hé qí wú wéi zhě jiē
称亦不大称。所以者何。其无为者皆

lí yī qiè gōng xūn zhī bào wú yǒu chù suǒ shí shè lì
离一切功勋之报。无有处所。时舍利

fú fù wèn fó yán rú lái zhì zhēn yún hé jiǎng shuō wú
弗。复问佛言。如来至真云何讲说无

wéi ér wú chù suǒ běn tàn wú wéi zuì wéi qí tè gōng
为而无处所。本叹无为。最为奇特功

xūn wú xiàn fó gào shè lì fú yú sì fán fū zhòng xíng
勋无限。佛告舍利弗。愚驥凡夫众行

mào shèng jì yǒu wú wǒ jí rén shòu mìng rú lái gù wéi
茂盛。计有吾我及人寿命。如来故为

zī jiē wú wéi gōng xūn wú liàng xiǎn qí chù suǒ yù lìng
咨嗟无为。功勋无量显其处所。欲令

zhòng rén duàn zhōng shǐ huàn gù tàn shū tè yòu shè lì fú
众人断始终患故叹殊特。又舍利弗。

dāng chá xián shèng fēi xián fēi shèng yì fēi zhòng yòu dāng zuò
当察贤圣非贤非圣亦非众祐。当作

sī guān chéng jiù xián shèng lí yù zhòng yòu yóu rú nóng fū
斯观成就贤圣。离欲众祐犹如农夫。

suí qí suǒ zhǒng gè dé qí lèi fǎn yī gǔ miáo huò shēng
随其所种各得其类。反依谷苗。或生

jīng jí cǎo huì zhī xiá yú shè lì fú suǒ zhì yún hé
荆棘草秽之瑕。于舍利弗所志云何。

wéi shì nóng fū suǒ bào shí hū běn zhǒng jīng jí cǎo huì
为是农夫所报实乎。本种荆棘草秽

xiá yē shè lì fú dá yuē fǒu yě shì zūn fó yán
瑕耶。舍利弗答曰。否也世尊。佛言。

rú shì shè lì fú shè rú nóng fū xià zhǒng yú dì
如是。舍利弗。设如农夫下种于地。

yī yī yú cǐ dàn shēng jīng jí dì zhī huāng huì ruò biàn
依猗于此诞生荆棘。地之荒秽若变

wéi miáo rú shì shè lì fú shī yú xián shèng yù lì gōng
为苗。如是舍利弗。施于贤圣欲立功

dé bù néng huān yuè cǐ fēi hǎo zhǒng bù chéng wéi guǒ
德。不能欢悦。此非好种不成为果。

jiāng wú suǒ huò ruò bù jiàn lì wú wéi zhī tián zé dāng
将无所获。若不建立无为之田。则当

zhī zhī shēng sǐ guǒ bào shì gù shè lì fú yù zhì píng
知₁之₂生₃死₄果₅报₆。是₇故₈舍₉利₁₀弗₁₁。欲₁₂致₁₃平₁₄

děng shì děng wú wéi zé fēi dà fú fēi dà gōng xūn
等₁₅。是₁₆等₁₇无₁₈为₁₉则₂₀非₂₁大₂₂福₂₃。非₂₄大₂₅功₂₆勋₂₇。

shí shè lì fú fù wèn fó yán wéi rán shì zūn
时₂₈舍₂₉利₃₀弗₃₁复₃₂问₃₃佛₃₄言₃₅。唯₃₆然₃₇世₃₈尊₃₉。

hé xiū wú wéi fēi yǒu dà fú fēi dà gōng xūn bù shī
何₄₀修₄₁无₄₂为₄₃。非₄₄有₄₅大₄₆福₄₇非₄₈大₄₉功₅₀勋₅₁。布₅₂施₅₃

sī dēng qí fú yún hé zài shì zhòng yòu fó gào shè lì
斯₅₄等₅₅其₅₆福₅₇云₅₈何₅₉在₆₀世₆₁众₆₂祐₆₃。佛₆₄告₆₅舍₆₆利₆₇

fú jiǎ shǐ bù huái xiǎo fú zhī xiǎng wú dà fú xiǎng
弗₆₈。假₆₉使₇₀不₇₁怀₇₂小₇₃福₇₄之₇₅想₇₆。无₇₇大₇₈福₇₉想₈₀。

shì wéi zhòng zhí zhòng yòu zhī dé yǐ néng zhòng zhí zhòng yòu
是₈₁为₈₂种₈₃殖₈₄众₈₅祐₈₆之₈₇德₈₈。已₈₉能₉₀种₉₁殖₉₂众₉₃祐₉₄

zhī dé míng mí bú yào bú shòu guǒ bào shì zé jì shàng
之₉₅德₉₆。明₉₇靡₉₈不₉₉曜₁₀₀不₁₀₁受₁₀₂果₁₀₃报₁₀₄。是₁₀₅则₁₀₆无₁₀₇上₁₀₈

shì jiān zhū lèi zhī dà zhòng yòu ruò shè lì fú jiàn cǐ
世₁₀₉间₁₁₀诸₁₁₁类₁₁₂之₁₁₃大₁₁₄众₁₁₅祐₁₁₆。若₁₁₇舍₁₁₈利₁₁₉弗₁₂₀。建₁₂₁此₁₂₂

shī zhě wú jìn dé tián bú shòu qí huā fǒu bú huò qí
施₁₂₃者₁₂₄无₁₂₅尽₁₂₆德₁₂₇田₁₂₈。不₁₂₉受₁₃₀其₁₃₁花₁₃₂否₁₃₃不₁₃₄获₁₃₅其₁₃₆

shí yǐ shì zhī gù rú cǐ shī zhě fēi yǒu dà fú fēi
实₁₃₇。以₁₃₈是₁₃₉之₁₄₀故₁₄₁如₁₄₂此₁₄₃施₁₄₄者₁₄₅。非₁₄₆有₁₄₇大₁₄₈福₁₄₉非₁₅₀

dà gōng xūn shì shì zhòng yòu bú shòu guǒ bào shè lì fú
大₁₅₁功₁₅₂勋₁₅₃。是₁₅₄世₁₅₅众₁₅₆祐₁₅₇不₁₅₈受₁₅₉果₁₆₀报₁₆₁。舍₁₆₂利₁₆₃弗₁₆₄

fù wèn fó yán yún hé shì zūn wéi shī zhòng yòu rù yú
复₁₆₅问₁₆₆佛₁₆₇言₁₆₈。云₁₆₉何₁₇₀世₁₇₁尊₁₇₂。为₁₇₃施₁₇₄众₁₇₅祐₁₇₆入₁₇₇于₁₇₈

zhòng yòu wú shòu guǒ bào hū fó yán yú shè lì fú
众祐。无受果报乎。佛言。于舍利弗
suǒ zhì yún hé suǒ shī zhòng yòu yī yú wú wéi yòu jì
所志云何。所施众祐依于无为。又计
qí fǎ yǒu bào yìng hū shè lì fú bái fó wú yě shì
其法有报应乎。舍利弗白佛。无也世
zūn qí yǐ wú wéi shī yú zhòng yòu bú shòu bào yìng zé
尊。其以无为施于众祐。不受报应则
wú guǒ zhèng qí wú wéi zhě zé wú suǒ qiú xiánshèng zhī
无果证。其无为者则无所求。贤圣之
shì yì wú suǒ wàng shí fó zàn yuē shàn zāi shàn zāi
士亦无所望。时佛赞曰。善哉善哉。
shè lì fú chéng rú suǒ yún zài shì zhòng yòu yě jiǎ shǐ
舍利弗。诚如所云在世众祐也。假使
yǒu rén shī cǐ zhòng yòu zé wú xī wàng shí shè lì fú
有人施此众祐则无希望。时舍利弗
fù wèn fó yán yún hé shì zūn yǒu suǒ shī zhě ér wú
复问佛言。云何世尊。有所施者而无
bào yìng jù zú kōng huì fó gào shè lì fú qí néng xiǎo
报应具足空慧。佛告舍利弗。其能晓
liǎo yī qiè zhū fǎ xī zì rán zhě bǐ yì wéi shí wéi shì
了一切诸法悉自然者。彼义为实为是
xū yē bái shì zūn yuē qí néng xiǎo liǎo zhū fǎ zì rán
虚耶。白世尊曰。其能晓了诸法自然。
zé néng fēn bié zì rán zì huàn qí néng xiǎo liǎo zhū fǎ rú
则能分别自然自幻。其能晓了诸法如

huàn bǐ yīng xū wú liǎo xū wú huì suǒ yī zhě hé
幻。彼应虚无不虚无慧。所以者何。

yī qiè zhū fǎ zì rán rú huàn shì fó suǒ shuō qí rú huàn
一切诸法自然如幻。是佛所说其如幻

zhě bǐ wèi xū wú xū wú zhī huì shì gù shì zūn
者。彼谓虚无不虚无之慧。是故世尊。

xiǎo liǎo zhū fǎ zì rán rú huàn suǒ yī zhě hé jì yú
晓了诸法自然如幻。所以者何。计于

bǐ fǎ bù yǒu suǒ chéng yì wú suǒ huò fó yán shàn
彼法不有所成。亦无所获。佛言。善

zāi shàn zāi shè lì fú rú rǔ suǒ yún jiǎ shǐ yǒu
哉善哉。舍利弗。如汝所云。假使有

fǎ shí yǒu chù suǒ yǒu suǒ yǒu zhě niàn xíng zhēn dì zé
法实有处所。有所有者念行真谛。则

bú fù zhī zhòngshēng miè dù wú wéi zhī yì yòng yī qiè
不复知众生灭度无为之义。用一切

fǎ xū wú wú dì ér wú zhēn shí yǐ shì zhī gù kāi
法虚无不谛而无真实。以是之故。开

huà dù tuō rú jiāng shā děng wǔ qù zhòngshēng lìng dé miè
化度脱如江沙等五趣众生令得灭

dù zhòngshēng zhī lèi ér wú sǔn jiǎn xī yóu zhòngshēng yīn
度。众生之类而无损减。悉由众生因

xū wú chū yě rú shì shè lì fú hé yǐ gù zhòng
虚无不出也。如是舍利弗。何以故。众

shēng suǒ xiǎng xū wú qí suǒ sī xiǎng wú suǒ dài dé shì
生所想虚无不。其所思想无所逮得。是

gù míng yuē jù xū wú huì yīn cǐ suǒ xué yòng shī zhòng
故名曰具虚无慧。因此所学用施众

yòu wú bào yīng guǒ jù xū wú huì yě
祐。无报应果。具虚无慧也。

shí shè lì fú fù wèn fó yán yún hé jù zú xū
时舍利弗复问佛言。云何具足虚

wú zhī huì yǐ shì zhī gù néng jí dǎi chéng wú suǒ cóng
无之慧。以是之故。能疾逮成无所从

shēng fǎ rěn fó yán qí yú xū wú ér bú zào zhèng
生法忍。佛言。其于虚无而不造证。

shì zé míng yuē jù xū wú huì yòu shè lì fú hé wèi
是则名曰具虚无慧。又舍利弗。何谓

xū wú zhī shēn xū wú wǒ rén shòu mìng yì fù xū wú
虚无知身虚无。我人寿命亦复虚无。

jiàn yú duàn miè ér jì yǒu cháng zhòng shì qiān lián yì fù
见于断灭而计有常。众事牵连亦复

xū wú fó fǎ shèng zhòng wú wéi zhī xiǎng liáo zhì xīn yì
虚无。佛法圣众无为之想。疗治心意

zhū niàn sī xiǎng xīn suǒ yóu yì jiē xī xū wú gù shè
诸念思想。心所游逸皆悉虚无故。舍

lì fú qí néng zī shòu rú shì xiàng bǐ dāng liǎo sī huì
利弗。其能咨受如是像比。当了斯慧

yǐ zhì jiě tuō cǐ shè lì fú jù xū wú huì fēn bié
以至解脱。此舍利弗。具虚无慧分别

ruò sī zé néng jí dǎi wú suǒ cóng shēng fǎ rěn shuō shì
若斯。则能疾逮无所从生法忍。说是

yǔ shí sì wàn pú sà xún shí jiē dǎi wú suǒ cóng shēng
语时。四万菩萨寻时皆逮无所从生

fǎ rěn shí liù qiān rén fā dà dào yì sān wàn liù qiān
法忍。时六千人发大道意。三万六千

tiān zǐ zhí yù huì shí dāng jìn dào jì qí liù shí bǐ qiū
天子值遇慧时当近道迹。其六十比丘

huái shèn màn zhě lòu jìn yì jiě zhì wú qǐ yú yì kǒu
怀甚慢者。漏尽意解至无起余。异口

tóng yīn ér jù jǔ shēng bái fó yán wǒ děng shì zūn
同音而俱举声。白佛言。我等世尊。

cóng jīn yǐ wǎng fèng liù shī jiāo ér yīn chū jiā fó fēi wǒ
从今以往奉六师教而因出家。佛非我

shī bú fèng shòu fǎ bù guī shèng zhòng cóng jīn yǐ wǎng xī
师不奉受法不归圣众。从今以往悉

wú suǒ zuò yì wú bào yīng bú xìng zhòng xìn yì wú è
无所作亦无报应。不兴重衅亦无恶

qù yī qiè zhòng huì wén shuō sī yì wú yāng shù rén jiē
趣。一切众会闻说斯义。无央数人皆

xī jīng è bù zhī yún hé gè xīn niàn yán sī děng bǐ
悉惊愕不知云何。各心念言。斯等比

qiū jiāng qiú mí huò yuǎn fó wéi fǎ shě yú jìn jiè jiù
丘将求迷惑。远佛违法。舍于禁戒就

wài yì xué suǒ yī rú shì jīn yǎn cǐ cí shí shè lì
外异学。所以如是今演此辞。时舍利

fú zhī zhū zhòng huì xīn zhī suǒ niàn jí shí gào cǐ zhū
弗。知诸众会心之所念。即时告此诸

bǐ qiū yán rén děng hé gù fā yú sī yán wú děng zhī
比丘言。仁等何故发于斯言。吾等之
shēn cóng jīn yǐ wǎng wú fó shì zūn yīn cóng yì xué chū wéi
身从今以往无佛世尊。因从异学出为
shā mén shí zhū bǐ qiū bào shè lì fú wú cóng jīn shǐ
沙门。时诸比丘报舍利弗。吾从今始
jìng shì liù shī yī qiè suǒ guī wéi yī xiàng ěr bù yī
敬事六师。一切所归为一相耳。不猗
liù rù shì yǐ bú jiàn ruò gān zhǒng fó bù xiǎng chū jiā
六入。是以不见若干种佛。不想出家
wéi shā mén yě shè lì fú fù wèn hé gù zhū xián fù
为沙门也。舍利弗复问。何故诸贤复
fā cǐ yán cóng jīn rì shǐ bù yǐ fó wéi shèng shī zhū
发此言。从今日始不以佛为圣师。诸
bǐ qiū bào yuē cóng jīn rì shǐ zì zài qí dì bú zài tā
比丘报曰。从今日始自在其地不在他
xiāng zì guī yú jǐ bù guī tā rén jǐ wéi shī zhǔ bú
乡。自归于己不归他人。己为师主不
yòng tā shī shì yǐ gù wǎng bù yǐ fó wéi shèng shī suǒ
用他师。是以故往不以佛为圣师。所
yǐ zhě hé qí fó zhèng jué bù lí wú wǒ qí wú wǒ
以者何。其佛正觉不离吾我。其吾我
zhě bù lí yú fó shí shè lì fú yòu fù gèng wèn zhū
者不離于佛。时舍利弗又复更问。诸
bǐ qiū zhòng xián zhě děng hé gù fù yán cóng jīn yǐ wǎng
比丘众贤者等。何故复言。从今以往

bù qǐ shòu fǎ bù guī shèngzhòng bǐ qiū dá yuē bù dé
不启受法不归圣众。比丘答曰。不得

zhū fǎ suǒ kě guī niàn yì wú hé jí gù bù guī fǎ
诸法所可归念。亦无合集故不归法

zhòng shè lì fú fù wèn zhū bǐ qiū hé gù fā yán
众。舍利弗。复问诸比丘。何故发言。

cóng jīn rì wǎng wú suǒ zào yè yì wú suǒ zuò zhū bǐ qiū
从今日往无所造业亦无所作。诸比丘

yuē cóng jīn rì shǐ xiǎo liǎo zhū fǎ yī qiè wú zuò qí
曰。从今日始晓了诸法一切无作。其

wú zuò zhě yì fēi bú zuò yǐ shì zhī gù cóng jīn yǐ
无作者亦非不作。以是之故。从今以

wǎng wú suǒ zào yè shè lì fú yìng shí fù wèn rén
往无所造业。舍利弗。应时复问。仁

děng hé gù xiàng zhě shuō yán cóng jīn yǐ wǎng wú yǒu guǒ
等何故向者说言。从今以往无有果

bào zhū bǐ qiū dá yuē péng yú bù jiě gù qù shēng
报。诸比丘答曰。朋愚不解。故趣生

sǐ chán mián zhōng shǐ wú děng yú jìn wú yuán wú bào yǐ
死缠绵终始。吾等愚尽无缘无报。以

shì zhī gù cóng jīn yǐ wǎng wú yǒu guǒ bào shí shè lì
是之故。从今以往无有果报。时舍利

fú fù wèn zhī yuē rén děng hé gù fù fā cǐ yán cóng
弗复问之曰。仁等何故复发此言。从

jīn yǐ wǎng wú yǒu yāng xìn zhū bǐ qiū yuē wú děng xiǎo
今以往无有殃衅。诸比丘曰。吾等晓

liǎo yī qiè zhū fǎ jiē jì miè dù wú děng jiě liǎo yī qiè
了一切诸法皆寂灭度。吾等解了一切

zhū fǎ wú fǎ wú bào suǒ yī zhū fǎ wú yǒu guǒ bào
诸法无法无报。所以诸法无有果报。

yīn shì zhī gù ér fā sī yán cóng jīn yǐ wǎng wú yǒu yāng
因是之故而发斯言。从今已往无有殃

xìn shí shè lì fú fù wèn yán yuē zhū rén hé gù fù
衅。时舍利弗复问言曰。诸仁何故复

fā cǐ yán cóng jīn yǐ wǎng wú yǒu è qù zhū bǐ qiū
发此言。从今已往无有恶趣。诸比丘

yuē wú děng cóng jīn xiǎo liǎo yī qiè zhū fǎ suǒ qù yǒng
曰。吾等从今晓了一切诸法所趣。永

wú è qù qí wú kāi huà wú bù kāi huà wú lǜ bù
无恶趣。其无开化无不开化。无律不

lǜ yǐ shì zhī gù cóng jīn yǐ wǎng wú yǒu è qù
律。以是之故。从今已往无有恶趣。

yì wú bù qù wú lǜ bù lǜ shí zhū bǐ qiū shuō rú shì
亦无不趣无律不律。时诸比丘说如是

bǐ qì zì dà yì shí bǐ wén zhě sān qiān liù bǎi bǐ
比弃自大义。时彼闻者三千六百比

qiū lòu jìn yì jiě zhì wú qǐ yú yú shì shì zūn zàn
丘。漏尽意解至无起余。于是世尊赞

zhū bǐ qiū yuē shàn zāi shàn zāi qí yú zhū fǎ wú suǒ
诸比丘曰。善哉善哉。其于诸法无所

dé zhě nǎi wéi zhēn dé yòu wèn shì zūn hé wèi yú fǎ
得者乃为真得。又问世尊。何谓于法

yǒu suǒ dǎi dé fó gào wén shū suǒ wèi dé zhě wèi
有所逮得。佛告文殊。所谓得者。谓

dǎi wú suǒ cóng shēng fǎ rěn wén shū yòu wèn ruò yǒu pú
逮无所从生法忍。文殊又问。若有菩

sà yù lè dǎi dé wú suǒ cóng shēng fǎ rěn dāng yún hé
萨。欲乐逮得无所从生法忍。当云何

xué rú hé jiàn lì hé wèi fèng xíng fó shí yù jiě
学如何建立。何谓奉行。佛时欲解。

wén shū shī lì xué fǎ wú shàng yóu yī qiè zhì zhū tōng
文殊师利。学法无上游一切智。诸通

huì yì cháng dāng zūn xí wú suǒ cóng shēng fǎ rěn fó ěr
慧义。常当遵习无所从生法忍。佛尔

shí sòng yuē
时颂曰。

yù mù xué fó huì yī qiè xué zhōng zūn
欲慕学佛慧，一切学中尊。

bú shòu yú zhū fǎ yì fù wú suǒ shě
不受于诸法，亦复无所舍。

fǎ zhě wú suǒ dé yì bú yuè chéng jiù
法者无所得，亦不越成就。

zhū fǎ wú suǒ yǒu yú zhě yù lìng yǒu
诸法无所有，愚者欲令有。

yù wéi chú cǐ xíng gù wéi zhòng shuō fǎ
欲为除此行，故为众说法。

fǎn zhì lè suǒ shēng bú xìn wú suǒ qǐ
反志乐所生，不信无所起。

ruò néng qì mó shì fó dào zūn wú shàng
若能弃魔事，佛道尊无上。

ruò yǐ shēng yú míng gù bù liǎo cǐ yì
若以生愚冥，故不了此义。

yǐ xìng ruò gān zhǒng yú zhě jiàn gè yì
以兴若干种，愚者见各异。

qí shēng wú ruò gān yī qiè wéi yī xiàng
其生无若干，一切为一相。

fó zhě shì míng huì wéi fán fū shuō zhī
佛者世明慧，为凡夫说之。

yòng jì wú wǒ gù bù néng fèng xiū dào
用计吾我故，不能奉修道。

niàn yán dāng jiǔ rú miè jìn yú tān yín
念言当久如，灭尽于贪淫。

yuǎn lí chēn yú míng niàn wú wú chén láo
远离嗔愚冥，念吾无尘劳。

wú yǒu ér xiǎng yǒu duàn miè yú miè dù
无有而想有，断灭于灭度。

kāi huà tān yù huì gù shuō jì rán kōng
开化贪欲恚，故说寂然空。

míng jìn wú suǒ shēng gù tàn yú ní huán
冥尽无所生，故叹于泥洹。

fāng biàn zàn miè jìn lí fó fǎ shèn yuǎn
方便赞灭尽，离佛法甚远。

xiǎng shī fèng jìn jiè ruò xī wàng lè dào
想施奉禁戒，若希望乐道。

shì bù xiū fó jiào wéi mù xué sī xiǎng
是不修佛教，为慕学思想。

yú zhě huò xū wàng bù jiě xū wú fǎ
愚者或虚妄，不解虚无法。

zhū fǎ yī děng xiǎng jí huái ruò gān niàn
诸法一等想，及怀若干念。

ruò xiǎo liǎo cǐ fǎ zhū fǎ zì rán xiǎng
若晓了此法，诸法自然想。

rú rén guān wú zhǐ dé dào rán bù nán
如人观五指，得道然不难。

dào bù lí rén yuǎn yì fù bú zài jìn
道不离人远，亦复不在近。

jīng qín qiú wàng xiàng yǐ gù lí rén yuǎn
精勤求妄相，以故离人远。

yú zhě xíng gè yì zhǎn zhuǎn xiàng qiú duǎn
愚者行各异，展转相求短。

shì rén fèng jìn jiè cǐ zhě xiōng fàn è
是人奉禁戒，此者凶犯恶。

shàn shī xíng zhèng fǎ yǒu wéi xī xū wú
善施行正法，有为悉虚无。

bú fù shòu shén shí rú huàn wú suǒ jiàn
不复受神识，如幻无所见。

wú yǒu fèng jiè xiàng yì fù wú fàn è
无有奉戒相，亦复无犯恶。

zhū fǎ yīn yuán hé bǐ yì wú wú wǒ
诸法因缘合，彼亦无吾我。

ruò yú yì qiān jié bù shī wú děng shuāng
若于亿千劫，布施无等双。

jiāng yǎng shàng jìn jiè dǎo shī bú shòu jué
将养上禁戒，导师不受决。

ruò yǐ qù sī xiǎng suǒ shī wú suǒ wàng
若以去思想，所施无所望。

qì juān zhū xī qiú rán hòu jiàn shòu bié
弃捐诸希求，然后见授别。

shuō bù shī dé fú chí jiè shēng tiān shàng
说布施得福，持戒生天上。

qí wú suǒ dǎi dé cǐ nǎi wú shàng dào
其无所逮得，此乃无上道。

yú zhě yī diān dǎo wàng xiǎng yǒu suǒ qiú
愚者猗颠倒，妄想有所求。

wú dāng zhì fǎ rěn wú qǐ wú wéi yè
吾当致法忍，无起无为业。

wú suǒ cóng shēng fǎ xīn bú niàn suǒ shēng
无所从生法，心不念所生。

dǎi fǎ rěn bù nán bú gèng yì qiān jié
逮法忍不难，不更亿千劫。

jiǎ xuān yǒu fǎ míng zhū fǎ wú suǒ zuò
假宣有法名，诸法无所作。

wú běn wú suǒ zhù xiǎng jiē rú xū kōng
无本无所住，想皆如虚空。

wú shù yì zhū fó bān xuān shàng miào fǎ
无数亿诸佛，颁宣上妙法。

lìng chú yín nù yí zhū fǎ yì wú jìn
令除淫怒疑，诸法亦无尽。

zhū fǎ jiǎ shǐ shí zé dāng guī jìn cì
诸法假使实，则当归尽赐。

yǐ wú suǒ yǒu gù shì yǐ bù kě dé
以无所有故，是以不可得。

yín nù chī wú liàng jì zhī wú yá dǐ
淫怒痴无量，计之无崖底。

shè wú yǒu yá dǐ bǐ zé wú gēn běn
设无有崖底，彼则无根本。

suǒ zhǒng wú yǒu yá hé yīn shēng huā shí
所种无有芽，何因生花实。

shè bù dé yè zhě hé yuán dāng yǒu huā
设不得叶者，何缘当有花。

wú suǒ cóng shēng fǎ zé wú yǒu rén zhǒng
无所从生法，则无有人种。

zhòngshēng wú zhòngshēng bù shēng yì bú miè
众生无众生，不生亦不灭。

yóu rú yín nǚ rén bǐ zé wú yǒu zǐ
犹如淫女人，彼则无有子。

yǐ wú yǒu zǐ zhě zé wú yǒu zǐ yōu
以无有子者，则无有子忧。

míng zhì guān rú shì zhū fǎ wú suǒ shēng
明智观如是，诸法无所生。

bǐ biàn wú kǒng jù zhōu xuán shēng sǐ kǔ
彼便无恐惧，周旋生死苦。

yú wéi xū wěi huò bù jiě fǎ rú huàn
愚为虚伪惑，不解法如幻。

shòu qǔ xū kōng dān huàn yàn shèng shàn jiāo
受取虚空担，患厌圣善教。

ruò fēn bié cǐ jiāo wú liàng wú biān jì
若分别此教，无量无边际。

wú shù bù kě xiàn ěr nǎi bú huàn yàn
无数不可限，尔乃不患厌。

rú fó shuō běn jì xuān chāng wú yá dǐ
如佛说本际，宣畅无崖底。

dāng lái jì yì rán zhōng jì wéi yī xiàng
当来际亦然，中际为一相。

wú jì xiǎng yǒu jì wú dǐ jì xū wú
无际想有际，无底际虚无。

wú yǐ liǎo cǐ yì zé jiě wú èr fēn
吾已了此义，则解无二分。

běn jì xū kōng xiàng rén jì bù kě yì
本际虚空相，人际不可议。

qí jì pì rú yǐng sī huì bù kě liǎo
其际譬如影，斯慧不可了。

yīn yǐ xíng wàng xiǎng yóu shì tuì zhuǎn xīn
因以行妄想，由是退转心。

dāng jìn sī luó wǎng hé yuán dāng chéng fó
当尽斯罗网，何缘当成佛。

zhèng jué wú suǒ xiǎng bǐ zé wú suǒ chéng
正觉无所想，彼则无所成。

zhū fǎ wú suǒ shēng yú zhě yù lìng chéng
诸法无所生，愚者欲令成。

xū kōng bù kě zhuō jí sù zhū chù suǒ
虚空不可捉，及宿诸处所。

xū kōng wú suǒ zhù wú wéi wú xíng xiàng
虚空无所住，无为无形像。

rú zī jiē xū kōng jiě dào yì dāng rán
如咨嗟虚空，解道亦当然。

rú fēn bié liǎo dào xiǎo zhòng shēng yì rú
如分别了道，晓众生亦如。

zhòng shēng jiè xī děng píng děng xū kōng jiè
众生界悉等，平等虚空界。

qí néng liǎo cǐ děng chéng fó dào bù nán
其能了此等，成佛道不难。

bù jīng jìn qiú dù bù sī niàn suí shùn
不精进求度，不思念随顺。

bù qiú yuàn zhū fǎ chéng fó dào wú nán
不求愿诸法，成佛道无难。

dào lí zhū suǒ yuàn yī qiè duàn yào shì
道离诸所愿，一切断要誓。

xīn bú bào qiú yuàn zhū fó dào zuì shàng
心不抱求愿，诸佛道最上。

bù shī xīn zì niàn suǒ shī yòng dé dào
布施心自念，所施用得道。

dào zhě wú suǒ dé shàng dào wú suǒ huò
道者无所得，上道无所获。

zhì cháng huái jìn jiè xiǎng jīng jìn yǒu shí
志常怀禁戒，想精进有实。

bǐ bù chéng fó jiào yù qiú wàng bào gù
彼不承佛教，欲求望报故。

zhū fǎ wú qín xiū ér fǎn xiàn jīng jìn
诸法无勤修，而反现精进。

qí wú suǒ xíng zhě cǐ shàng dù jīng jìn
其无所行者，此上度精进。

qí fā rú shì xiǎng sī fǎ wú zhū lòu
其发如是想，斯法无诸漏。

sī fǎ wéi yǒu lòu bǐ xīn bù suí shùn
斯法为有漏，彼心不随顺。

suǒ jiǎng wú niàn fǎ zàn zhī rú xū kōng
所讲无念法，赞之如虚空。

bú fù yì wú tuō shì huì wéi wú shàng
不缚亦无脱，是慧为无上。

qí xī wàng fèng jiè yì xiǎng fàn jìn zhě
其希望奉戒，亦想犯禁者。

cǐ èr jù fàn jìn wú èr wéi shàng jìn
此二俱犯禁，无二为上禁。

zhū fǎ wú yǒu yì wú xiǎng wú shū tè
诸法无有异，无想无殊特。

ruò jiě dá wú jiàn cǐ nǎi fèng fó jiào
若解达无见，此乃奉佛教。

qí xīn wú suǒ shēng pì zhī rú xū kōng
其心无所生，譬之如虚空。

děng shòu rú shì jué nǎi wéi zhēn jì zhì
等受如是决，乃为真寂志。

qí wú suǒ xiǎng zhě yī qiè wú suǒ niàn
其无所想者，一切无所念。

wú xīn wú suǒ shēng fó dào bù nán dé
无心无所生，佛道不难得。

qí bú shòu tān yù bù wéi yù suǒ shǐ
其不受贪欲，不为欲所使。

tān zé wú suǒ shēng fó dào bù nán dé
贪则无所生，佛道不难得。

ruò bú yàn jié shù bù wèi yì běn jì
若不厌劫数，不畏亿本际。

bú jù shēng sǐ nán fó dào bù nán dé
不惧生死难，佛道不难得。

yú shì shì zūn shuō cǐ sòng jìng gào wén shū shī
于是世尊说此颂竟。告文殊师

lì ruò yǒu pú sà fán rén dǔ xìn sī jīng diǎn zhě
利。若有菩萨。凡人笃信斯经典者。

wén zhī bù yí bù huái yóu yù shòu chí fěng sòng wéi tā rén
闻之不疑不怀犹豫。受持讽诵为他人

shuō jù zú jiě yì zé dāng xiàn zhì èr shí shì gōng dé
说。具足解义。则当现致二十事功德

zhī xūn hé wèi èr shí shì yī yuē zhū tiān shén míng xī
之勋。何谓二十事。一曰诸天神明悉

sù zuǒ yòu èr yuē zhū dà jiāo lóng ér lái hù zhī sān
宿左右。二曰诸大蛟龙而来护之。三

yuē zhū dà guǐ shén xián gòng wèi zhī sì yuē xīn cháng ān
曰诸大鬼神咸共卫之。四曰心安

yīn wèi céng jiàn luàn wǔ yuē suǒ shēng zhī chù wéi zhòng zūn
隐未曾见乱。五曰所生之处为众尊

zhǎng liù yuē shì shì zài chù cháng shí sù mìng qī yuē shēng
长。六曰世世在处常识宿命。七曰生

shēng suǒ chù cháng dé wǔ tōng bā yuē sù dé fǎ rěn jiā
生所处常得五通。八曰速得法忍加

dāng fù jiàn mí lè pú sà jiǔ yuē zhuān jīng xiū cǐ jīng
当复见弥勒菩萨。九曰专精修此经

diǎn zhī yào xīn juān shuì mèi pí jí zhī yì shí yuē ruò
典之要。心捐睡寐疲极之意。十曰若

yǐ mèi shí cháng yú mèng zhōng dé jiàn zhū fó yì fù dāng
以寐时常于梦中得见诸佛。亦复当

dé jiàn zhū pú sà shí yī yuē yòng yì dǔ xìn cǐ jīng diǎn
得见诸菩萨。十一曰用以笃信此经典

gù dāng jí dǎi dé róu shùn fǎ rěn shí èr yuē ruò yǒu
故。当疾速得柔顺法忍。十二曰若有

shòu cǐ jīng diǎn běn zhě xiàn shì dé zhì miè chú zhèng sòng
受此经典本者。现世得致灭除诤讼。

shí sān yuē ruò xíng shé yuán dú hài zhī chóng niàn shì jīng
十三曰若行蛇虺毒害之虫。念是经

diǎn zhōng wú kǒng jù shí sì yuē sī cǐ jīng juàn zé néng
典终无恐惧。十四曰思此经卷则能

xiáng fú yuàn chóu xián xì shí wǔ yuē ruò néng zhuān wéi sī
降伏怨仇嫌隙。十五曰若能专惟斯

jīng diǎn zhě biàn jí dài dé pǔ guāng sān mèi shí liù yuē
经典者。便即逮得普光三昧。十六曰

ruò néng xiǎo liǎo sī jīng diǎn zhě zé dāng zhī zhī chú yī qiè
若能晓了斯经典者。则当知之除一切

zuì shí qī yuē ruò jiǎng sī jīng biàn néng huò zhì bù kě
罪。十七曰若讲斯经便能获致不可

chēng jì bǎi qiān fǎ mén shí bā yuē shì shì suǒ zài bù
称计百千法门。十八曰世世所在不

shī dào xīn shí jiǔ yuē suǒ shēng zhī chù miàn jiàn zhū fó
失道心。十九曰所生之处面见诸佛。

zhì wú liàng zhuǎn zǒng chí zhī yào bǐ ruò sī wéi sī jīng
致无量转总持之要。彼若思惟斯经

diǎn shí zhū mó bō xún wèi céng dé biàn suǒ zhì shòu shēn
典时。诸魔波旬未曾得便。所至受身

cháng jiàn zhū fó èr shí yuē sī cǐ jīng zhě suǒ yuàn bì
常见诸佛。二十曰思此经者所愿必

chéng èr zú sān zú sì zú dú chóng xī gòng hù zhī ruò
成。二足三足四足毒虫悉共护之。若

yǒu fēi rén yù lái kǒng zhī wáng zhě qún chén fēi shī è guǐ
有非人欲来恐之。王者群臣飞尸恶鬼

yù lái kǒng zhī zì rán yǒu hù wú néng fàn zhě fó yǔ
欲来恐之。自然有护无能犯者。佛语

wén shū shì wéi èr shí gōng dé zhī xūn fǎ shī bǐ qiū
文殊。是为二十功德之勋。法师比丘

wén cǐ jīng diǎn xīn rán dǔ xìn ér bù yí yí bù huái yóu
闻此经典。欣然笃信而不以疑不怀犹

yù shòu chí fěng sòng bào zài xīn huái jù zú fēn bié wéi
豫。受持讽诵抱在心怀。具足分别为
tā rén shuō gōng dé rú shì
他人说功德如是。

wén shū shī lì fù bái fó yán pì rú yào shù míng
文殊师利复白佛言。譬如药树名
yuē pǔ liáo jiē néng chú yù yī qiè jí bìng sī jīng rú
曰普疗。皆能除愈一切疾病。斯经如
shì liáo zhì yī qiè yīn nù chī jí zhòngxiǎng zhī huàn fó
是。疗治一切淫怒痴疾众想之患。佛
yán wén shū rú rén suǒ yán chéng wú yǒu yì sī jīng diǎn
言文殊。如仁所言诚无有异。斯经典
zhě shí wéi xiāo chú yī qiè zhòngshēng wǔ yīn liù shuāi sān
者。实为消除一切众生五阴六衰三
dú wǔ gài shí èr yīn yuán jiǔ shí liù jìng liù shí èr yí
毒五盖十二因缘九十六径六十二疑
xié jiàn zhī ài suǒ yī zhě hé nǎi wǎng guò qù jiǔ yuǎn
邪见之碍。所以者何。乃往过去久远
shì shí qí jié wú xiàn bù kě jì huì qí shù guò cǐ
世时。其劫无限不可计会。其数过此。
shí shì yǒu fó hào yuè shī zǐ bù huì wú yāng shù wú xiàn
时世有佛号乐狮子步。会无央数无限
rén mín dà zhòng zhī zhōng jiǎng shuō jīng diǎn shí yuè shī zǐ
人民。大众之中讲说经典。时乐狮子
bù rú lái zhì zhēn děng zhèng jué yǒu yī pú sà míng jīn
步如来至真等正觉。有一菩萨名金

gāng zhuàng yú qí fó suǒ wén shì jīng diǎn qí xīn bù yí
刚幢。于其佛所闻是经典。其心不疑

bù huái yóu yù jí shí qǐ shòu yú sī jīng diǎn gōng dé zhī
不怀犹豫。即时启受于斯经典功德之

xūn chí fěng sòng dú dǔ xìn zhí wán bù lí qí xīn xíng
勋。持讽诵读笃信执玩不离其心。行

rù jùn guó xiàn yì jù luò zhōu chéng dà bāng jiàn zhī huān
入郡国县邑聚落州城大邦。见之欢

xīn jiē yán liáng yī dāng lái zhì wǒ zhòng huàn zhī jí yī
欣。皆言良医当来治我众患之疾。一

xīn xiāng xìn yù huái xīn rán shí bǎi qiān rén gòng xiāng jù
心相信豫怀欣然。时百千人共相聚

huì jiē jù wǎng yì yú jīn gāng zhuàng pú sà zhī suǒ gè
会。皆俱往诣于金刚幢菩萨之所。各

yù qiú hù shí jīn gāng zhuàng zé yǐ dǔ xìn bēi āi zhī
欲求护。时金刚幢。则以笃信悲哀之

xīn yòng sī jīng diǎn zhòu yú zhòng rén qǔ cǐ jīng zhōng shén
心。用斯经典咒于众人。取此经中神

zhòu zhū jù jiāng hù zhòng rén yǐ dé láo zhī ér yǐ sù
咒诸句。将护众人以德劳之。而以宿

wèi wén shū shī lì bǐ wèi hé wèi shén zhòu jù yē
卫。文殊师利。彼为何谓神咒句耶。

yǐ cí zhòu yuē
以辞咒曰。

wú chuí yī lí wéi èr yǐ lǜ shě sān
无捶(一)离为(二)以律舍(三)

shàn dù sì bù yǒu shí wú wú yǒu chù liù lí
善度(四)不有实(五)无有处(六)离
mí huò qī zūn xū kōng bā huāng rú huàn jiǔ wú
迷惑(七)尊虚空(八)荒如幻(九)无
suǒ shēng shí bù kě dé shí yī cí shàn cí shí
所生(十)不可得(十一)慈善慈(十
èr mǐn zhòng shēng shí sān yī qiè xià shí sì qiú
二)愍众生(十三)一切下(十四)求
jìng lù shí wǔ yì jīng jìn shí liù sī wú chǔ shí
径路(十五)义精进(十六)斯无楚(十
qī cí shén zhòu shí bā
七)此神咒(十八)。

shì shén zhòu zhāng jù jiāng hù zhòng shēng ruò dé nǎo
是神咒章句将护众生。若得恼

bìng zhì yú kùn bìng zhòng huàn zhī kǔ tòng bù kě yán ruò
病至于困病。众患之苦痛不可言。若
gān zhū jí xī dé chú yù zhū tiān lóng shén jí yǔ fēi rén
干诸疾悉得除愈。诸天龙神及与非人
suǒ jiàn ráo zhě bìng yú dú chóng mǎng shé hǔ láng wén méng
所见饶者。并余毒虫蟒蛇虎狼蚊虻
qí fēng cí niàn cǐ jīng wú néng chù zhě bìng chuāng tòng
蚊蜂。慈念此经无能触者。病疮痛
lài ruò dé shuǐ jí xī dé chú yù fó yǔ wén shū
癞。若得水疾悉得除愈。佛语文殊。
shí jīn gāng zhuàng pú sà dà shì zhù cǐ jīng diǎn wéi zhòng
时金刚幢菩萨。大士住此经典。为众

shēng lèi jiē liáo zhòng jí mò bù ān yǐn yú wén shū yì
生类皆疗众疾莫不安隐。于文殊。意
zhì yún hé shí jīn gāng zhuàng pú sà dà shì wéi yì rén
志云何。时金刚幢菩萨大士为异人
hū mò zuò sī guān suǒ yī zhě hé zé wú shēn shì
乎。莫作斯观。所以者何。则吾身是。
wú yú bǐ shì shòu sī jīng diǎn dǔ xìn ài lè chí fěng dú
吾于彼世受斯经典。笃信爱乐持讽读
sòng kāi huà ráo yì yī qiè zhòng shēng shì gù wén shū
诵。开化饶益一切众生。是故文殊。
dāng guān cǐ jīng rú pǔ yào shù
当观此经如普药树。

wén shū shī lì fù wèn fó yán qí yǒu pú sà
文殊师利复问佛言。其有菩萨。

shòu cǐ shén zhòu zhāng jù yì zhě chí fěng dú sòng dāng yún
受此神咒章句义者。持讽读诵当云
hé xíng fó gào wén shū ruò yǒu pú sà shòu sī shén zhòu
何行。佛告文殊。若有菩萨受斯神咒
zhāng jù yì zhě chí fěng dú sòng qí rén fā yì fèng xíng
章句义者。持讽读诵。其人发意奉行
shì jīng bù fú shí ròu bù yǐ xiāng yóu tú xūn qí
是经。不服食肉。不以香油涂薰其
shēn cháng huái cí xīn mǐn yú zhòng shēng ráo yì yī qiè rú
身。常怀慈心愍于众生。饶益一切如
pǔ yào shù cháng dāng qīn jìn yú yī qiè zhì zhū tōng pǔ
普药树。常当亲近于一切智。诸通普

huì lìng wú nǎo hài dé qí biàn zhě ruò sòng cǐ jīng cháng
慧令无恼害得其便者。若诵此经。常

dāng qīng jìng róu hé qí xīn wú huì zhuó xíng fěng shì jīng
当清净柔和其心无秽浊行。讽是经

shí jìng sǎo chú dì lìng wú chén āi jiàn zhě yuè yù wén shū
时。净扫除地令无尘埃见者悦豫。文殊

shī lì fù bái fó yán ruò yǒu pú sà dú shì jīng shí qì
师利复白佛言。若有菩萨读是经时。弃

juān tān ài bù xī shēnmìng hū rú wú xíng ěr nǎi suí jiāo
捐贪爱不惜身命忽如无形。尔乃随教。

fó gào wén shū chéng rú suǒ yún yī wú yǒu yì bǐ shí shì
佛告文殊。诚如所云一无有异。彼时世

zūn gào xián zhě ā nán shòu cǐ jīng diǎn chí fěng sòng dú yǐ
尊告贤者阿难。受此经典持讽诵读。以

yòng jiā yì wú shù zhòng shēng sī jīng diǎn zhě suǒ yì wú
用加益无数众生。斯经典者所益无

liàng ā nán bái fó wéi nuò dāng shòu rú shèng zūn jiāo
量。阿难白佛。唯诺。当受如圣尊教。

xuān rú fó shuō fó yán shàn zāi shàn zāi xián zhě ā nán
宣如佛说。佛言。善哉善哉。贤者阿难。

ruò shòu cǐ jīng fèng chí fěng sòng wéi zhū zhòng shēng shī zuò fó
若受此经奉持讽诵。为诸众生施作佛

shì fó shuō rú shì xián zhě shè lì fú xián zhě ā nán
事。佛说如是。贤者舍利弗。贤者阿难。

wén shū shī lì zhū tiān shì rén ā xū lún guǐ shén lóng wén
文殊师利。诸天世人阿须伦鬼神龙。闻

fó suǒ shuō mò bù huān xǐ zuò lǐ ér qù
佛所说莫不欢喜。作礼而去。

yīn shì
音释

yì yú jì qiē lěi lì wěi qiē kuì gǔ
谊(鱼记切)。壘(力洧切)。愠(古

duì qiē xīn luàn yě rǎo rǎng rǎo ér zhǎo qiē rǎng rú liǎng
对切心乱也)。扰攘(扰而沼切攘如两

qiē rǎo rǎng fán luàn yě jù qí jù qiē jù yě juān
切扰攘烦乱也)。懼(其據切懼也)。蠲

gǔ xuán qiē chú yě gàng zhì jiàng qiē yú yě
(古玄切除也)。戇(陟降切愚也)。

sì wǔ hài qiē chī yě liáo lì qiáo qiē zhì yě
駮(五駮切癡也)。療(力嶠切治也)。

xìn xǔ jìn qiē xì yě è wǔ gè qiē jīng jù mào
豐(许覲切隙也)。愕(五各切惊遽貌)。

sì xī lì qiē jìn yě huī xǔ wěi qiē fù shé yě
餽(息利切尽也)。虺(许伟切蝮蛇也)。

xì qí jì qiē yuàn xì yě fēi fēi wēi qiē yǔ fēi
隙(绮戟切怨隙也)。蜚(匪微切与飞

tóng huāng hū guāng qiē mǎng mò hú qiē dà shé
同)。曠(呼光切)。蟒(莫胡切大蛇

yě wén méng wén wú fēn qiē méng mò gēng qiē qí fēng
也)。蚡蚺(蚡无分切蚺莫耕切)。歧蜂

qí qiào yí qiē cháng qí yě
(歧翹移切长歧也)。